

Conseil Communal du 4 mai 2017

Présents : ROLLER, bourgmestre, KIRSCH-HIRTT, MERSCH, échevins, BACH, GROFF, GUERIN-SCHANEN, JEGEN, KEMP, MEINTZ, PRIM-NEY, conseillers, FLENER, secrétaire

Excusé : WIETOR, conseiller

Approbation de subsides

Sur proposition du collège des bourgmestre et échevins les subsides suivants sont approuvés unanimement par le conseil communal :

- | | |
|------------------------------------|-------|
| • Noël de la Rue a.s.b.l. | 50 € |
| • Association Luxembourg Alzheimer | 100 € |
| • Kantonalimkerverein Mersch | 100 € |
| • SOS Détresse | 100 € |

Approbation de conventions, de contrats et d'actes

Les conventions, contrats et actes suivants sont approuvés unanimement par le conseil communal :

- Un acte de cession du 8 mars 2017 entre la société Houseconcept-Dielchen S.A. et le collège des bourgmestre et échevins, concernant la cession gratuite de trois parcelles de terrain, inscrites au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Lorentzweiler, sous les numéros 12/2886, 684/2329 et 684/2330, au lieu-dit « Op den lessen », contenant 8,94, 0,06 et 0,33 ares.
- Un acte de vente du 3 mai 2017 entre les conjoints MANGEN et le collège des bourgmestre et échevins, concernant la vente d'une parcelle de terrain, inscrite au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Lorentzweiler, sous le numéro 826/2928, au lieu-dit « rue Jean-Pierre Glaesener », contenant 52,80 ares, au prix de 1.850.000.-€.
- Une convention conclue le 28 février 2017 entre le collège des bourgmestre et échevins et la société Servert concernant l'exploitation d'une installation de collecte des déchets verts pour la période du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017.
- La convention de cofinancement (Tripartite 2017) de la Maison Relais pour Enfants (75% de participation aux frais de fonctionnement) conclue entre l'Etat, la Croix-Rouge et le Collège échevinal.
- La convention de cofinancement (Bipartite 2017) de la crèche Zwergenhaus (100% de participation aux frais de fonctionnement) conclue entre la Croix-Rouge et le Collège échevinal.

- Un acte de vente du 3 mai 2017 entre la société DS2 Promotions et le collège des bourgmestre et échevins, concernant la vente d'une parcelle de terrain, inscrite au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section D de Hunsdorf, sous le numéro 348/1426, au lieu-dit « rue de Prettinge », contenant 0,02 ares, au prix de 900.-€.

Approbation de l'organisation scolaire provisoire de l'école de musique pour l'année 2017/2018

Après les explications du directeur de l'école de musique, Monsieur Jean-Marie Thein, l'organisation scolaire provisoire de l'école de musique régionale Uelzechtdall pour l'année 2017/2018, est approuvée unanimement par le conseil communal. Les frais de fonctionnement pour l'année scolaire 2017/2018 se chiffrent à 404.532,05.-€.

Promotion d'un fonctionnaire communal et nomination de celui-ci dans une carrière supérieure

Le conseil communal accorde unanimement le grade 8bis à un fonctionnaire de la carrière de l'expéditionnaire administratif à partir du 1^{er} mai 2017. Le conseil communal accorde au même fonctionnaire le changement de carrière de l'expéditionnaire administratif au rédacteur à partir du 1^{er} juin 2017.

Approbation d'un contrat de travail

Un contrat de travail à durée déterminée pour la période du 1^{er} juin 2017 au 31 mai 2019 avec Madame SHAMOUN de Lorentzweiler est approuvé unanimement par le conseil communal.

Gemeinderatssitzung vom 4. Mai 2017

Anwesend : ROLLER, Bürgermeister, KIRSCH-HIRTT, MERSCH, Schöffen, BACH, GROFF, GUERIN-SCHANEN, JEGEN, KEMP, MEINTZ, PRIM-NEY, Gemeinderäte, FLENER, Sekretär

Entschuldigt: WIETOR, Gemeinderat

Genehmigung von Subsidien

Auf Vorschlag des Schöffenrates werden folgende Subsidien einstimmig vom Gemeinderat genehmigt:

- | | |
|------------------------------------|-------|
| • Noël de la Rue a.s.b.l. | 50 € |
| • Association Luxembourg Alzheimer | 100 € |
| • Kantonalimkerverein Mersch | 100 € |
| • SOS Détresse | 100 € |

Genehmigung von Konventionen, Verträgen und Akten

Folgende Konventionen, Verträge und Akte werden einstimmig vom Gemeinderat genehmigt:

- Ein Akt vom 8. März 2017 zwischen der Gesellschaft Houseconcept-Dielchen S.A. und dem Schöffenrat der Gemeinde Lorentzweiler, betreffend die unentgeltliche Abtretung von drei Grundstücken, eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Lorentzweiler, Sektion A in Lorentzweiler, unter den Nummern 12/2886, 684/2329 und 684/2330, gelegen „Op den lessen“, 8,94, 0,06 und 0,33 Ar umfassend.
- Ein Kaufakt vom 3. Mai 2017 zwischen den Konsorten Mangen und dem Schöffenrat der Gemeinde Lorentzweiler, betreffend den Kauf eines Grundstücks, eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Lorentzweiler, Sektion A in Lorentzweiler, unter der Nummer 826/2928, gelegen „rue Jean-Pierre Glaesener“, 52,80 Ar umfassend, zum Preis von 1.850.000.-€.
- Eine Konvention vom 28. Februar 2017 zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft Servert betreffend die Nutzung einer Vorrichtung für die Lagerung von Grünschnitt für die Zeitspanne vom 1. Januar 2017 bis den 31. Dezember 2017.
- Eine Konvention betreffend die Co-Finanzierung (Tripartite 2017) der Maison Relais (75% Beteiligung an den laufenden Kosten) zwischen dem Staat, der Croix-Rouge und dem Schöffenrat.
- Eine Konvention betreffend die Co-Finanzierung (Bipartite 2017) der Crèche Zwergenhaus (100% Beteiligung an den laufenden Kosten) zwischen der Croix-Rouge und dem Schöffenrat.

- Ein Kaufakt vom 3. Mai 2017 zwischen der Gesellschaft DS2 Promotions und dem Schöffenrat der Gemeinde Lorentzweiler, betreffend den Verkauf eines Grundstücks, eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Lorentzweiler, Sektion D in Hünsdorf, unter der Nummer 348/1426, gelegen „rue de Prettange“, 0,02 Ar umfassend, zum Preis von 900.-€.

Genehmigung der vorläufigen Schulorganisation 2017/2018 der Musikschule

Nach den Erklärungen des Musikschuldirektors, Herrn Jean-Marie Thein, wird die vorläufige Schulorganisation der regionalen Musikschule Uelzechtall für das Jahr 2017/2018 einstimmig vom Gemeinderat genehmigt. Die Betriebskosten für das Schuljahr 2017/2018 belaufen sich auf 404.532,05.-€.

Promotion eines Gemeindebeamten und Nennung desgleichen in einer höheren Laufbahn

Der Gemeinderat stimmt der Promotion des Expeditionnaires in den Grad 8bis ab dem 1. Mai 2017 einstimmig zu. Zudem wird derselbe Beamte ab dem 1. Juni 2017 in eine höhere Laufbahn eingestuft.

Genehmigung eines Arbeitsvertrages

Ein befristeter Arbeitsvertrag für die Dauer vom 1. Juni 2017 bis zum 31. Mai 2019 mit Frau SHAMOUN aus Lorentzweiler wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.